



Institut national
des langues
et civilisations orientales

Master Didactique des langues

Master co-accrédité

INALCO

Université Sorbonne Nouvelle Paris 3

Université Paris 5 Descartes

PROGRAMME & DESCRIPTIFS

Master 1 & 2

U^S-PC

Université Sorbonne
Paris Cité

Mis à jour avril 2020

2019-2020

inalco
PLIDAM

Pluralité des langues
et des identités en didactique :
acquisitions, médiations

Table des matières

Table des matières.....	2
Présentation du Master Didactique des langues.....	3
Organigramme de la filière DDL.....	4
Conditions d'accès et critères d'admission en Master DDL.....	5
Architecture générale du Master DDL.....	6
Maquette du Master DDL niveau M1 Semestre 7*.....	8
Maquette du Master DDL niveau M1 Semestre 8*.....	10
Descriptif des cours Master DDL Niveau 1 Semestre 7*.....	12
Descriptif des cours Master DDL Niveau 1 Semestre 8*.....	17
Maquette du Master DDL niveau M2 Semestre 9*.....	21
Maquette du Master DDL niveau M2 SEMESTRE 10*.....	23
Descriptif des cours Master 2 DDL semestre 9.....	24
Descriptif des cours Master 2 DDL semestre 10.....	27
Équipe pédagogique du Master DDL.....	28
Modalités de contrôle de connaissances (MCC).....	29
Vie pratique.....	31
Calendrier universitaire 2019-2020.....	33

Présentation du Master Didactique des langues

Le master DDL de l'Inalco est co-accrédité avec les universités Paris 3-Sorbonne Nouvelle et Paris 5 Descartes. Cette co-accréditation implique la possibilité de suivre des cours dans les établissements partenaires et donc de bénéficier d'une expertise unique dans les domaines de la didactique des langues et de la sociolinguistique éducative.

L'objectif du diplôme est de donner aux étudiants les outils et les pré-requis nécessaires à une carrière dans les différents domaines liés à l'enseignement des langues. Le français langue étrangère tient une place importante dans ce dispositif d'étude, mais le diplôme, dans sa version Inalco, n'est en aucun cas réservé à des futurs enseignants de Français Langue Etrangère (FLE).

L'équipe pédagogique du master est constituée d'enseignants-chercheurs ayant des expertises en didactique de diverses langues (entre autres : français, anglais, chinois, japonais, coréen, hongrois, grec moderne, arabe littéral et arabe dialectal, malgache, yoruba...).

Les étudiants titulaires du Master DDL peuvent prétendre à :

- L'enseignement dans la fonction publique ou dans les établissements privés (après concours de recrutement)
- L'enseignement dans le secteur associatif
- L'enseignement du français à l'étranger, en école de langues (type Alliance française), dans les instituts français, dans les établissements secondaires ou en universités
- La formation linguistique en entreprise
- La formation linguistique auprès des collectivités territoriales
- La coordination et/ou l'ingénierie linguistique et éducative (en France ou à l'étranger)

Ce master est adossé à l'Unité de Recherche PLIDAM (EA 4514) de l'INALCO. Les étudiants de master sont invités à participer aux activités de l'UR (information auprès des enseignants des UE dédiées).

PLIDAM :

Mme Clémence MILCARECK
Secrétaire de la Filière DDL

Secrétariat pédagogique des filières professionnelles
bureau 325A
tél : 01 81 70 11 36
Boîte aux lettres 325B au 3^e étage (à côté de la salle 326)

Mme Céline PEIGNÉ
Responsable du Master Didactique des langues

Directrice de la Filière DDL
Maître de Conférence
Boîte aux lettres n°126 à l'accueil au rez-de-chaussée

INALCO
Institut National des Langues et Civilisations Orientales
65, rue des Grands Moulins
75013 PARIS
<http://www.inalco.fr/>

Conditions d'accès et critères d'admission en Master DDL

CONDITION D'ACCÈS

Le Master DDL niveau M1 est accessible sur dossier de candidature. Celui-ci est soumis à acceptation.

Critères d'admission en M1 :

- a) Un bon niveau en français écrit et oral dans les quatre compétences évaluées avec un :
 - TCF niveau C1 minimum, ou
 - DALF niveau C1 minimum
- b) Une solide formation initiale en sciences du langage et/ou en didactique des langues ou du FLE. La préférence sera donnée aux étudiants titulaires d'un diplôme, certificat ou crédits obtenus en didactique des langues ou du FLE (type mineures de licence, DAEFLE, CAPEFLE...). Une formation dans des disciplines connexes, telles que la psychologie, les sciences de l'éducation, les lettres modernes ou les licences LLCER est un atout, mais nécessitera des efforts et une mise à niveau en début de master DDL.
- c) Une formation dans des disciplines connexes, telles que la psychologie, les sciences de l'éducation, les lettres modernes ou les licences LLCER est un atout, mais nécessitera des efforts et une mise à niveau en début de master DDL.
- d) Une motivation et un projet clairs et explicites.
- e) La pratique de plusieurs langues, dont l'anglais, et la connaissance d'une langue orientale (au sens de l'Inalco) ou d'une langue rare/minorée.

Le Master DDL niveau M2 est accessible sur dossier de candidature. Celui-ci est soumis à acceptation.

Critères d'admission en M2 :

En principe, l'entrée en M2 est réservée aux étudiant.e.s ayant suivi le M1 à l'INALCO. Quelques très rares exceptions à cette règle sont accordées sur dossier (pour information : il y a eu 2 admissions « extérieures » d'étudiants en M2 en 2016 ; 1 admission en 2017), mais sont néanmoins encouragées.

- a) Bon niveau en français écrit et oral dans les quatre compétences évaluées avec un :
 - TCF niveau C2 minimum , ou
 - DALF niveau C2 minimum, ou
 - M1 DDL (équivalent un équivalent SDL ou formation et pratiques transversales en langues, ex : CAPES de japonais, Master de langue orientale ou FLE avec une longue expérience d'enseignement)
- b) Une motivation et un projet clairs et explicites.
- c) La pratique de plusieurs langues, dont l'anglais, et la connaissance d'une langue orientale (au

sens de l'Inalco) ou d'une langue rare/minorée.

Architecture générale du Master DDL

Master 1 – 1 ^{er} semestre (Sem 7)			ECTS
UE 1	DDLA410	Didactique des langues et des cultures • <i>Etudiants INALCO => 1 cours obligatoire et 1 cours au choix</i>	8
UE 2	DDLA420	Approches socio-pragmatiques de l'enseignement des langues • <i>Etudiants INALCO => 1 cours obligatoire et 1 cours au choix</i>	6
UE 3	DDLA430	Arts, cultures et enseignement des langues • <i>Etudiants INALCO => 1 cours obligatoire et 1 cours au choix</i>	6
UE 4	DDLA440	Professionnalisation • <i>Etudiants INALCO => 4 cours obligatoires</i>	10
Total semestre 7 : 186h = 15h30/semaine			30

Master 1 – 2 ^{ème} semestre (Sem 8)			ECTS
UE 1	DDL410	Didactique des langues et des cultures • <i>Etudiants INALCO => 1 cours obligatoire et 1 cours au choix</i>	8
UE 2	DDL420	Approches socio-pragmatiques de l'enseignement des langues • <i>Etudiants INALCO => 1 cours obligatoire et 1 cours au choix</i>	6
UE 3	DDL430	Arts, cultures et enseignement des langues • <i>Etudiants INALCO => 1 cours obligatoire et 1 cours au choix</i>	6
UE 4	DDL440	Professionnalisation • <i>Etudiants INALCO => 4 cours obligatoires</i>	10
Total semestre 8 : 204h = 17h/semaine			30

Total du Master 1 = 414 heures (+ stage de 50 h) et 60 ECTS (minimum)

Master 2 – 1^{er} semestre (Sem 9)			<i>ECTS</i>
UE 1	DDLA510	Didactique des langues et des cultures <i>Etudiants INALCO => 1 cours obligatoire et 1 cours au choix</i>	6
UE 2	DDLA520	Approches socio-pragmatiques de l'enseignement des langues <i>Etudiants INALCO => 1 cours obligatoire et 1 cours au choix</i>	8
UE 3	DDLA530	Arts, cultures et enseignement des langues <i>Etudiants INALCO => 1 cours obligatoire et 1 cours au choix</i>	8
UE 4	DDLA540	Professionnalisation <i>Etudiants INALCO => 4 cours obligatoires</i>	8
Total semestre 9 : 192h = 16h/semaine			30

Master 2 – 2^{ème} semestre (Sem 10)			<i>ECTS</i>
UE 1	DDL510	Méthodologie 4 : écriture du mémoire	2
UE 2	DDL520	Rédaction et soutenance du mémoire	28
Total semestre 10 : 24h			30

Total du M2 : 216 H

Total du diplôme : 630 H (hors stage et hors rapport/mémoire) et 120 ECTS (minimum).

Maquette du Master DDL niveau M1 Semestre 7*

* Sous réserve de modifications

NB : les cours marqués d'un ■ ne sont pas ouverts aux étudiants extérieurs à l'INALCO. Les cours (a) sont obligatoires aux étudiants du master DDL de l'INALCO et fermés aux étudiants des établissements du master co-accrédité. Les cours (b) sont optionnels et ouverts aux étudiants des établissements co-accrédités, sauf mention spécifique (■) et sous réserve de places disponibles. Les cours en petits caractères barrés sont suspendus pour l'année 2019-20. Certains d'entre eux étant décyclés (= ouverts en M1 et en M2), ils pourront être choisis par des étudiants de M1 et de M2 en 2020-21.

(M1-Sem 7) UE 1. Didactique des langues et des cultures (2 cours)

	Lieu et enseignant	Apogée 2018-19	Code 2019-2023	48h	8 ECTS	
(a) Tronc commun obligatoire :						
1	■ Théories et méthodologies des pratiques d'enseignement	INALCO Arslangul & Brumelot	DDL4A01A	DDLA410A	24h	4 CM
(b) Un cours au choix parmi :						
2	Normes et variation en DDL (ouvert en M1 et M2)	INALCO Forlot	DDL4A01B	DDLA410B	18h	4 CM
	Littérature maghrébines 1¹	INALCO Aït-Ferroukh		AMAA420A	26h	4 CM
	Didactique de l'oral	Paris 3			24h	4
	Didactique de l'écrit	Paris 3			24h	4
	Enseigner la grammaire	Paris 3	DDU4A01B		24h	4
	Enseigner le vocabulaire	Paris 3			24h	4

(M1-Sem 7) UE 2. Approches socio-pragmatiques de l'enseignement des langues (2 cours)

	Lieu et enseignant	Apogée 2018-19	Code 2019-2023		6 ECTS	
(a) Tronc commun obligatoire :						
3	■ Linguistique appliquée à l'enseign^t des langues	INALCO Ouvrard	DDL4A03B	DDLA420A	24h	2 CM
(b) Un cours au choix parmi :						
4	Langues de France : aspects sociaux et linguistiques	INALCO Donabédian et al	DDL4A02 A	DDLA420B	24h	4 CM
	Méthodes en dialectologie 1 : théorie et pratique² (= séminaire Master SDL)	INALCO Lamarre/ Naït Zerrad		SDLA420B	26h	4 CM
	Interactions verbales	Paris 3	/		24h	4
	Analyse du discours	Paris 3	/		24h	4
	Lexique, syntaxe et sémantique	Paris 3	/		24h	4
	Phraséologie et corpus en classe de langue	Paris 3	/		24h	4

1 Ce cours est donné par Mme Farida Aït-Ferroukh, il fait partie de la maquette LLCER études arabes, parcours 'arabe maghrébin'. Il n'exige cependant pas de prérequis en arabe. Contact : M. Pereira, responsable de la formation (

2 Ce séminaire du Master SDL est déconseillé aux étudiants n'ayant pas de formation antérieure en linguistique.

(M1-Sem 7) UE 3. Arts, cultures et enseignement des langues (2 cours)

		Lieu et enseignant	Apogée 2018-19	Code 2019-23	48h	6 ECTS	
(a) Tronc commun obligatoire :							
5	Les dimensions culturelles en didactique des langues	INALCO Beacco	DDL5A03A	DDLA430A	12h	2	CM
(b) Un cours au choix parmi :							
6	Politiques linguistiques et DDL (ouvert en M1 & M2) -Japon-Corée-Chine (2019-20) -Afrique et monde arabe (2020-21)	INALCO Suzuki et al. Alao et al.	DDL4A03A	DDLA430B	24h	4	CM
	Les cinémas du monde : approches pluridisciplinaires³	INALCO Sawas et al.		ARLA430C		4	CM
	Littérature et plurilinguisme*	Paris 3	/		24h	4	
	Littérature, patrimoine, colonisation*	Paris 3	/		24h	4	
	Approches du théâtre*	Paris 3	DDU4A02D		24h	4	
	Editions, lecteurs, culture, société : de l'invention de l'imprimerie à internet**	Paris 3	/		24h	4	

* Un de ces quatre cours de Paris 3 ne sera pas ouvert en 2019-2020. ** cours ouvert seulement en 2019-20 (Paris 3).

(M1-Sem 7) UE 4. Professionnalisation

		Lieu et enseignant	Apogée 2018-19	Code 2019-23	54h	10 ECTS	Coef 9
(a) (c) Tronc commun obligatoire⁴ :							
7	Pratiques d'enseignement	INALCO Anselmo	/	DDLA440A	12h	3	TD
8	Atelier stage	INALCO Brumelot & Chalabi	DDL4A04A	DDLA440B	12h	3	TD
9	Méthodologie 1 : recherche documentaire & professionnelle	INALCO Mathieu & BULAC	/	DDLA440C	12h	2	TD
10	Langue vivante étrangère⁵	INALCO ou MOOC de langue orientale	DDL4A04B	DDLA440D	19h30 (min.)	2	

Total semestre 7 : 186h = 15h30/semaine - 30 ECTS (minimum) - 12 semaines

3 Ce séminaire fait partie de la maquette du Master LLCER. Il n'exige pas de prérequis linguistiques et est réservé aux étudiants du Master DDL de l'INALCO.

4 Ces cours sont obligatoires aux étudiants du master DDL de l'INALCO (et ne sont pas ouverts aux étudiants extérieurs).

5 Les étudiants doivent trouver un cours de langue dans l'offre de l'INALCO à un niveau qui leur correspond. Attention : (a) Il faut obtenir l'accord de l'enseignant de langue concerné ; (b) ne pas prendre un cours antérieurement validé ; (c) pour les départements Japon et Corée de l'INALCO, seuls les cours de master peuvent être choisis, après accord des directeurs de ces départements. Ce cours (sauf cours de japonais et de coréen) est ouvert aux étudiants des universités partenaires de la co-accréditation du Master. L'enseignement reçu doit faire 19h30 minimum. Par ailleurs, l'inscription à un des MOOCs de l'INALCO est possible (pour débiter en arabe, mandarin ou tchèque ; se renseigner auprès du Pr. Deheuvels :)

Maquette du Master DDL niveau M1 Semestre 8*

* Sous réserve de modifications

NB : Les cours marqués d'un ■ ne sont pas ouverts aux étudiants extérieurs à l'INALCO. Les cours en petits caractères barrés sont suspendus pour l'année 2018-19. Certains d'entre eux étant décyclés, ils pourront être choisis par les M1 et les M2 en 2019-20.

(M1-Sem 8) UE 1. Didactique des langues et des cultures (2 cours)

		<i>Lieu et enseignant</i>	<i>Apogée 2018-19</i>	<i>Code 2019-23</i>	<i>48h</i>	<i>8 ECTS</i>	
	(a) Tronc commun obligatoire :						
11	■ Initiation à la concept° de matériel pédagogique	INALCO Potolia	DDL4B01A	DDLB410A	24h	4	CM/ TD
	(b) Un cours au choix parmi :						
12	■ Elaborer un cours de langue -1 (enseigner l'oral)	INALCO Brumelot	DDL4B03B	DDLB410B	24+ FRA	4	CM
	Didactique de la phonétique	Paris 5	/		24h	4	
	Didactique du vocabulaire	Paris 5	/		24h	4	
	Approches de l'image	Paris 3	/		24h	4	
	Jeux oraux et écritures créatives	Paris 3	/		24h	4	
	Didactique de la prononciation	Paris 3	/		24h	4	
	Enseignement des langues et TICE	Paris 3	/		24h	4	

(M1-Sem 8) UE 2. Approches socio-pragmatiques de l'enseignement des langues (2 cours)

		<i>Lieu et enseignant</i>	<i>Apogée 2018-19</i>	<i>Code 2019-23</i>	<i>48h</i>	<i>6 ECTS</i>	
	(a) Tronc commun obligatoire :						
13	■ Recherches sur l'observation de classe	INALCO Kasazian	DDL4A01B	DDLB420A	24h	2	CM
	(b) un cours au choix parmi :						
14	TICE et didactique des langues	INALCO Ricard & Potolia	DDL4B03A	DDLB420B	24h	4	CM/ TD
	Acquisition et apprentissage	Paris 5	/		24h	4	
	Nouvelles technologies et E/A des langues	Paris 5	/		24h	4	
	Langage, espaces, mobilités	Paris 5	/		24h	4	
	Outils énonciatifs et textuels pour l'analyse du discours	Paris 5	/		24h	4	
	Rédaction web et ingénierie documentaire	Paris 5	/		24h	4	
	Genre et langage : études critiques	Paris 5	/		24h	4	
	Sémiotique des identités socio-visuelles	Paris 5	/		24h	4	
	Sociophonétique	Paris 5	/		24h	4	
	Syntaxe et discours	Paris 5	/		24h	4	
	Plurilinguisme et représentations des langues	Paris 3	/		24h	4	
	Sociolinguistique	Paris 3	/		24h	4	
	Acquisition des langues	Paris 3	/		24h	4	
	Phonologie et système graphique du français	Paris 3	/		24h	4	

(M1-Sem 8) UE 3. Arts, cultures et enseignement des langues (2 cours)

		<i>Lieu et enseignant</i>	<i>Apogée 2018-19</i>	<i>Code 2019-2023</i>	<i>48h</i>	<i>6 ECTS</i>	
	(a) Tronc commun obligatoire :						
1 5	Langues et sociétés multiculturelles	INALCO Forlot	DDL5A01A	DDLB430A	18h	2	CM
	(b) Un cours au choix parmi :						
	Multilinguisme en Asie du sud-est : diversité linguistique, planification, contacts (=séminaire sdl)	INALCO Samuel <i>et al.</i>		SDLA420C	24h	4	CM
	Transmission et enseignement de la littérature orale	INALCO Baumgardt	AOI4B12F	AOI B420A	24h	4	CM
	Le texte littéraire en FLE	Paris 5	/		24h	4	
	Sémiologie corporelle et gestuelle	Paris 5	/		24h	4	
	L'écrit et la didactique	Paris 5	/		24h	4	
	Anthropologie : enjeux et terrains	Paris 3	/		24h	4	
	Littérature, enfance et enseignement	Paris 3	/		24h	4	
	Littérature, violence et socialités	Paris 3	/		24h	4	
	Espaces et mondialisations	Paris 3	/		24h	4	

(M1-Sem 8) UE 4. Professionnalisation

		<i>Lieu et enseignant</i>	<i>Apogée 2018-19</i>	<i>Code 2019-23</i>	<i>72h</i>	<i>10 ECTS</i>	
16	Initiation recherche & écriture du mémoire	INALCO Peigné	DDL4B04C	DDLB440A	24h	3	CM
17	Prépa. stage et rapport stage/d'expérience	INALCO Brumelot & Chalabi	DDL4B04A	DDLB440B	12h	3	TD
18	Méthodologie 2 : travail de recherche encadré	INALCO Peigné	DDL4B04C	DDLB440C	18h	2	TD
19	Langue vivante étrangère	INALCO ou MOOC	DDL4B04B	DDLB440D	19h30 minim	2	

Total = 204 heures de formation, soit 17h/semaine (+ stage de 50h) ; 30 ECTS (minimum) 12 semaines

Total du Master 1 = 414 heures (+ stage de 50 h) ; 60 ECTS (minimum)

Descriptif des cours Master DDL Niveau 1 Semestre 7*

*Sous réserve de modifications

(M1-S7) UE 1. Didactique des langues et des cultures

	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu et enseignant</i>	<i>Code Apogée</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
1	Méthodologies des pratiques d'enseignement	INALCO C.Brumelot, A.Arslangul	DDL4A01A	24h	4

Objectifs et contenu

Ce cours a pour finalité de caractériser la diversité des situations éducatives et des contacts culturels (publics d'apprenants, niveaux de compétence en langue, contextes et institution éducative, formation des professeurs...) et de former à des pratiques d'enseignement dans cette diversité de contextes, en tenant compte des stades de développement des apprenants, de leurs répertoires linguistiques et de la nature des supports d'enseignement. On propose des activités relatives à la manière dont les méthodes et les méthodologies d'enseignement :

- utilisent les documents authentiques (écrits/sonores, iconiques...)
- organisent les activités en contexte plurilingue (format, types, objectifs...) portant sur la compréhension et la production, aussi bien à l'oral qu'à l'écrit, le travail sur la langue enseignée et les langues en contact, l'appropriation de compétences culturelles...
- mettent en jeu des compétences professorales correspondantes, de type pédagogique (savoir expliquer, donner des consignes, corriger...) ou de type méthodologique (savoir analyser ou créer du matériel d'enseignement, utiliser les instruments de référence disponibles).

Une part du cours est également consacrée à aux théories de l'acquisition.

	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu et enseignant</i>	<i>Code Apogée</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
2	Norme et variation linguistiques en DDL	INALCO G. Forlot	DDL4A01C	24h	4

Objectifs et contenu

La variation linguistique suscite fréquemment des débats sur ce que l'on perçoit comme un étiolement de la qualité de la langue et sur l'émergence d'un mal-parler qui serait issu des pratiques de divers groupes sociaux ou des modes de communications modernes (SMS, tchat...). Ce cours a pour objectif d'examiner les différents types de variations dans les pratiques langagières, notamment sous les angles linguistiques et sociolinguistiques. Cela permettra de constater que ces débats ne sont pas nouveaux et que leurs enjeux sont parfois non négligeables, notamment du point de vue de la didactique des langues (et notamment du FLE). Nous analyserons le rôle de ces variations sur l'enseignement et l'apprentissage de la langue (ou des langues) et étudierons comment les acteurs sociaux (enseignants, apprenants, concepteurs de programmes, de manuels...) perçoivent, (dé)légitiment et s'approprient les écarts à la norme écrite de la langue standard.

	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu et enseignant</i>	<i>Code Apogée</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
	Littératures maghrébines 1⁶	INALCO F.Ait-Ferroukh	AMAA420A	26h	4

Objectifs et contenu : Le séminaire aborde plus spécifiquement l'étude des rapports entre oralités et écritures dans les champs littéraires maghrébins (corpus et pratiques socio-culturelles) suivant un point de vue comparatiste (diasporas européennes et autres Méditerranée, Afrique sub-saharienne, Antilles, etc.).

(M1-S7) UE 2. Approches socio-pragmatiques de l'enseignement des langues (2 cours)

⁶ Ce cours est donné par Mme Farida Ait-Ferroukh, il fait partie de la maquette LLCER études arabes, parcours 'arabe maghrébin'. Il n'exige cependant pas de prérequis en arabe. Contact : M. Pereira, responsable de la formation (

	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu et enseignant</i>	<i>Code Apogée</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
3	Linguistique appliquée à l'enseignement des langues	INALCO L.Ouvrard	DDLA420A	24h	2

Objectifs et contenu

Au travers d'exemples issus de langues variées, ce cours a pour objectif de permettre aux étudiants de développer leur réflexion métalinguistique. Il ne s'agit pas de fournir « clé en main » une méthodologie d'enseignement applicable et transposable à l'ensemble des situations d'E/A ou à l'ensemble des langues du monde, mais de se détacher de présupposés rigides pour aller vers une pratique souple du métier d'enseignant de langue, prenant en compte le particulier et l'universel.

	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu et enseignants</i>	<i>Code Apogée</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
4	Langues de France : aspects sociaux et linguistiques	INALCO A.Donabedian <i>et al</i>	DDLA420B	24h	4

Enseignants 2019-20 : A. BARONTINI, M. BARQACH, A BIKARD, M.BEAUD, M.DAURE, A. DONABÉDIAN, B.TOUATI. **Coordination** : A. DONABÉDIAN

Objectifs et contenu

Dans le prolongement de la politique de la Délégation Générale à la Langue Française et aux Langues de France (Ministère de la Culture), en conformité avec la *Charte européenne des langues régionales et minoritaires* (Conseil de l'Europe, 1993), signée par la France, ce séminaire présente certaines langues de France enseignées à l'INALCO qui, parmi 75 langues répertoriées par le Rapport Cerquiglini (1999), contribuent à la diversité du patrimoine linguistique et culturel français.

Seront ainsi successivement présentées les particularités historiques, linguistiques et culturelles de plusieurs parlers. À la fin du cours, l'étudiant doit être capable d'identifier les groupes linguistiques concernés et leurs aires géographiques, leur assise historique et les pratiques identitaires dont ils se réclament sur le territoire français.

	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu et enseignant</i>	<i>Code Apogée</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
	Méthodes en dialectologie 1 : théorie et pratique⁷	INALCO C.Lamarre/K Nait Zerrad	SDLA430B	26h	4

Contenus : Cette introduction à la dialectologie et à ses méthodes abordera les thématiques suivantes : Langue et dialecte ; géographie linguistique ; variation historique, spatiale et sociale ; enquête et recueil des données dialectales ; description de la variation : phonétique / morphologie / syntaxe ; mécanismes et représentation de la variation ; cartes et atlas ; interprétation des données. Tous les points étudiés seront illustrés par des données de langues diverses. Certaines séances seront consacrées à des études de cas portant sur des langues enseignées à l'Inalco, et assurées par des spécialistes de ces langues.

Objectifs pédagogiques : Ce séminaire donne à des étudiants dont la formation linguistique est le plus souvent orientée vers la langue standard une introduction à la variation linguistique en général et surtout à la variation spatiale (dialectologie) et sociale. Cette formation leur permettra de prendre du recul par rapport à la description ou l'analyse de faits de langue dite standard. Elle leur donnera aussi une ouverture sur diverses aires géographiques abordées au cours du séminaire, leur permettant d'appréhender la dimension historique de la variation dialectale et de la formation des langues standard.

(M1-S7) UE 3 : Arts, cultures et enseignement des langues (2 cours)

	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu et enseignants</i>	<i>Code</i>	<i>Volume</i>	<i>ECTS</i>
--	-----------------------------------	----------------------------	-------------	---------------	-------------

⁷ Ce séminaire du Master SDL est déconseillé aux étudiants n'ayant pas de formation antérieure en linguistique.

			<i>Apogée</i>	<i>horaire</i>	
5	Les dimensions culturelles en didactique des langues	INALCO T.Szende	DDLA430A	12	2

Objectifs et contenu

Ce cours propose une découverte des recherches récentes autour des pratiques d'appropriation et de transmission des cultures étrangères, interrogeant des concepts tels que distance, altérité, connotation, imaginaire, politesse, intuition idiomatique, compétence symbolique, sensibilité culturelle. Au-delà des règles phonétiques et morpho-syntaxiques, une langue s'apprend aussi par tous ses éléments pré-codés, préférés et maîtrisés spontanément par le locuteur natif dans son existence quotidienne ; or ce qui est naturel dans une langue peut devenir troublant dans une autre langue. Afin de mettre en perspective les rapports complexes entre choix linguistiques et règles collectives intériorisées, les séances prennent appui sur l'univers de représentations de chaque participant, l'objectif étant de placer l'étudiant en situation d'expert des rituels et stéréotypes qui peuplent sa mémoire culturelle, discursive et interactionnelle.

	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu et enseignants</i>	<i>Code Apogée</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
6	Politiques linguistiques et didactique des langues <i>-Option A : Japon-Corée-Chine</i> (2019-20) Vendredi 9h30-11h30, s.3.03 <i>-option B : Afrique et monde arabe</i> (2020-21)	INALCO G. Alao <i>et al</i> E. Suzuki <i>et al</i>	DDLA430B	24h	4

Option B - Enseignants : G. ALAO et I. M. SRIDI

Partie sur le monde arabe:

- Particularités de la langue arabe : diglossie et régionalisme
- Politiques linguistiques nationales : les académies de langue arabe
- Politiques linguistiques régionales : ALECSO (L'Organisation Arabe pour l'Éducation, la Culture et les Sciences)
- Politique de normalisation sur le plan international : ISO et la langue arabe
- L'arabe hors de ses frontières. L'exemple de la France

Partie sur l'Afrique:

- Ouvrir sur des réalités didactiques et politico-linguistiques et culturelles concrètes sur le continent africain
- Permettre d'explorer les différents types de politiques linguistiques en vigueur dans différents pays et la place du multilinguisme et du multiculturalisme en Afrique
- Présenter les institutions, les acteurs et les ressources impliqués dans la diffusion des langues, et leur fonctionnement
- Engager une réflexion sur les apprentissages et l'enseignement des langues en Afrique (de l'acquisition et de la transmission des savoirs en société traditionnelle aux apprentissages modernes)
- Comparer la place et le statut des langues et de leur utilisation dans les domaines de l'éducation et du développement.

Option A – Japon-Corée-Chine

Ce séminaire a pour objectif de permettre aussi bien aux étudiants connaissant l'une de ces langues-cultures qu'à ceux qui ne les connaissent pas d'offrir une pluralité de points de vue sur une sélection des thématiques relatives aux politiques linguistiques et à la didactique des langues-cultures d'une même zone aréale, extrême-orientale, constituée du triangle Japon-Corée-Chine.

Le séminaire se déroulera de manière à favoriser les interactions entre l'enseignant et les étudiants. La dernière séance sera consacrée aux exposés des étudiants sur le thème de leur choix. L'assiduité à toutes les séances est obligatoire et constituera l'un des critères d'évaluation.

	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu et enseignants</i>	<i>Code Apogée</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
	Les cinémas du monde : approches pluridisciplinaires⁸	INALCO S.Sawas <i>et al</i>	ARLA43C		4

Objectifs et contenu

Ce cours, enseigné en français, fait partie de l'offre du master LLCER « Arts et littérature » de l'INALCO. Animé par Catherine Géry, Michaël Lücken, Delphine Pagès-El Karoui, Stéphane Sawas et Stéphane Thévenet, il propose une approche pluridisciplinaire du fait cinématographique dans le monde autour des problématiques suivantes : le fond et la forme dans l'écriture filmique, cinéma et histoire, cinéma et anthropologie, cinéma et orientalisme, cinéma et géographie, la fiction dans les séries télévisées contemporaines.

(M1-S7) UE 4 : Professionnalisation

	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu et enseignants</i>	<i>Code Apogée</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
7	Pratiques d'enseignement	INALCO M.Anselmo	DDLA440A	12h	3

Objectifs et contenu :

Ce cours représente la partie TD du CM « Théories et Méthodologies des pratiques d'enseignement » (DDLA410A). Les étudiants travaillent à l'élaboration d'une unité pédagogique.

	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu et enseignants</i>	<i>Code Apogée</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
8	Atelier stage	INALCO C. Brumelot/ H.Chalabi	DDLA440B	12h	3

Objectifs et contenu :

Cette préparation au stage vise à apporter aux étudiants tous les outils nécessaires à la réalisation de cette période de mise en situation en milieu professionnel.

Nous réfléchissons à définir les compétences à valoriser et celles à développer en tant que futur.e.s stagiaire.s ?

Nous traiterons de questions telles que :

- Que signifie : « être stagiaire » ?
- Quelles sont les implications d'un point de vue professionnel et humain ?
- Quelles sont les capacités relationnelles d'écoute, de conseil et de responsabilité à mobiliser ?

	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu et enseignants</i>	<i>Code Apogée</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
9	Méthodologie 1	INALCO C.Mathieu et BULAC	DDLA440C	12h	2

Objectifs et contenu :

Consacré à une initiation aux pratiques méthodologiques du Master cette année le cours de Méthodologie 1 est consacré à la recherche de stage (CV et lettre de motivation) et la recherche méthodologique. La mise en place du projet « objectif Master » verra la modification des contenus de ce cours pour la rentrée 2020-2021.

8 Ce séminaire fait partie de la maquette du Master LLCER. Il n'exige pas de prérequis linguistiques et est réservé aux étudiants du Master DDL de l'INALCO.

	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu</i>	<i>Code Apogée</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
10	X Langue vivante étrangère⁹ <i>possibilité de s'inscrire au MOOC d'arabe, de chinois ou de tchèque</i>	INALCO	DDLA440D	19h30	2

A choisir dans l'offre de l'INALCO :

- Enseignement d'un minimum de 18h par semestre ;
- Se renseigner auprès des secrétariats des départements de langues et des enseignants de langues concernés ;
- Contacter l'enseignant de langue concerné pour obtenir son accord ;
- Un enseignement validé antérieurement ne peut pas être repris ;
- Pour les départements Japon et Corée de l'INALCO, seuls les cours de master peuvent être choisis, après accord des directeurs de ces départements ;
- Possibilité de s'inscrire au MOOC d'arabe ou de chinois si proposé durant le semestre 7 (voir infos sur le site de l'Inalco).

⁹ Les étudiants doivent trouver un cours de langue dans l'offre de l'INALCO à un niveau qui leur correspond. Attention : (a) Il faut obtenir l'accord de l'enseignant de langue concerné ; (b) ne pas prendre un cours antérieurement validé ; (c) pour les départements Japon et Corée de l'INALCO, seuls les cours de master peuvent être choisis, après accord des directeurs de ces départements. Ce cours (sauf cours de japonais et de coréen) est ouvert aux étudiants des universités partenaires de la co-accréditation du Master. L'enseignement reçu doit faire 19h30 minimum. Par ailleurs, l'inscription à un des MOOCs de l'INALCO est possible (pour débiter en arabe, mandarin ou tchèque ; se renseigner auprès du Pr. Deheuvels :)

Descriptif des cours Master DDL Niveau 1 Semestre 8*

*Sous réserve de modifications

(M1-S8) UE 1. Didactique des langues et des cultures (2 cours)

	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu et enseignant</i>	<i>Code Apogée</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
11	Initiation à la conception de matériel pédagogique	INALCO A.Potolia	DDL410A	24h	4

Objectifs et contenu :

Cet enseignement vise à découvrir et maîtriser les contraintes et les outils de référence, notamment européens, qui président à l'architecture d'un matériel d'enseignement du français, à travers la conception, la fabrication et l'expérimentation d'une unité pédagogique. Les notions d'objectifs, de document authentique, de consigne, de public, de progression, de pré-requis, d'évaluation sont expérimentées et testées en situation réelle d'enseignement. Ce cours est en relation avec l'enseignement de l'UE 3 intitulé "TICE et didactique des langues".

	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu et enseignant</i>	<i>Code Apogée</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
12	Elaborer un cours de langue -1 (Enseigner l'oral)	INALCO C.Brumelot	DDL410B	24h+FRA	4

Objectifs et contenu :

Ce cours a pour but d'approfondir les notions et principes didactiques pour la classe de langue, notamment FLE/FLS, et de mettre en relation concepts théoriques et pratique pédagogique.

Suite aux observations d'un cours d'oral du service commun de français de perfectionnement de l'Inalco (FRA), les étudiants élaboreront puis mettront en œuvre des activités orales permettant de travailler les différentes compétences, dont la compétence phonologique et ce, dans une classe multilingue de niveau A2. Attention : suivre ce cours en option implique une présence à un cours FRA de 19h30 sur le semestre

(M1-S8) UE 2. Approches socio-pragmatiques de l'enseignement des langues (2 cours)

	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu et enseignant</i>	<i>Code Apogée</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
13	Recherches sur l'observation de classe	INALCO E.Kasazian	DDL420A	24h	2

Objectifs et contenu :

Ce cours a pour objectif de solliciter explicitement l'expérience vécue d'apprenant et la mobiliser dans la projection d'une pratique d'enseignement des langues. Les étudiants construiront une réflexion certaine et un positionnement par rapports aux pratiques d'enseignement/apprentissage à partir de la mise en perspective de leur parcours (formel ou non, guidé ou non, etc.) d'apprenant de langues, et dans l'objectif de complexifier leur regard par le passage au rang d'observateur d'une classe de langue : que se passe-t-il en classe ? Comment observer une classe ? Pour faire quoi ? Selon quel positionnement ? En quoi et comment cela peut-il nous être utile en tant que (futur/e) enseignant(e) ? La question de l'observation de classe en tant qu'outil et pratique de recherche sera également étudiée.

	<i>Intitulé des enseignements</i>	<i>Lieu et enseignants</i>	<i>Code Apogée</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
14	TICE et didactique des langues	INALCO A.Potolia/R. Ricard	DDL420B	24h	4

Objectifs et contenu

Le cours proposé est scindé en deux parties :

La première partie du séminaire sera consacrée à la prise en main de l'outil informatique dans le cadre d'une réalisation pédagogique interactive.

Dans cette première partie, les séances seront organisées de la manière suivante :

1. nous nous intéresserons à la structure de l'ordinateur et du logiciel qui le pilote (le système). Nous étudierons les logiciels de base et apprendrons à utiliser les fonctions de l'ordinateur afin d'exploiter les potentialités du multimédia ;
2. nous travaillerons sur les logiciels liés au multimédia et à l'Internet (outils d'aide à la création de pages web) ;
3. afin d'exploiter les potentialités du multimédia, nous travaillerons sur la conception d'une présentation-pilote en utilisant les outils fournis.

La deuxième partie du séminaire cherchera à familiariser les étudiants avec la pluralité des ressources numériques dans lesquelles peut puiser l'enseignant de langue : sites et modules pédagogiques, sites à scénariser, espaces de travail collaboratif, communautés d'apprenants, blogs, wikis, forums... Sont examinés l'intérêt de chacun de ces médias informatisés pour l'apprentissage et les contextes de leur utilisation. Une réflexion sera également menée sur la modification du rôle de l'enseignant et sur les nouvelles fonctions qu'il est amené à remplir au travers notamment de l'examen des notions de *médiation*, de *médiatisation*, d'*interaction* et d'*interactivité*.

(M1-S8) UE 3 : Arts, cultures et enseignement des langues

	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu et enseignant</i>	<i>Code Apogée</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
15	Langues et sociétés multiculturelles	INALCO G.Forlot	DDL430A	18h	2
<p>Objectifs et contenu En cours d'actualisation</p>					

	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu et enseignant</i>	<i>Code Apogée</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
	Multilinguisme en Asie du Sud-Est : diversité linguistique, planification, contacts	INALCO J.Samuel et al.	SDLA420C	24h ?	4
<p>Objectifs et contenu Géolinguistique, histoire de la classification des langues dans la péninsule (langues austro-asiatiques, langues taï-kadaï) et les archipels (langues austronésiennes) ; formation des identités linguistiques en contexte colonial et post-colonial ; politiques linguistiques; question des langues en danger.</p>					

	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu et enseignant</i>	<i>Code Apogée</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
	Transmission et enseignement de la littérature orale	INALCO U.Baumgardt	AOI4B12F	24h	4
<p>Objectifs et contenu Ce séminaire intéressera particulièrement les étudiants en didactique des langues. La littérature orale est souvent abordée sous le seul aspect de la transmission anonyme et patrimoniale. Or, des collectes approfondies peuvent aboutir à la constitution du répertoire individuel d'un énonciateur, ce qui ouvre des perspectives nouvelles pour la recherche : dans quelle mesure un énonciateur se reconnaît-il dans son répertoire, se l'approprie et le transforme-t-il ?</p> <p>En partant de la notion de répertoire oral individuel, plusieurs autres questions seront développées :</p> <ul style="list-style-type: none"> -Comment la littérature orale est-elle transmise dans les sociétés où l'oralité est vivante ? -Comment la littérature orale se positionne-t-elle dans un contexte de plus en plus marqué par les nouveaux médias ? -Quelles sont les stratégies d'enseignement en contexte scolaire et universitaire ? <p>Ces questions sont de la plus grande importance dans des pays où la langue officielle utilisée dans l'enseignement n'est pas parlée par la majorité de la population, comme c'est le cas dans de nombreux pays francophones. Le programme « École et Langues nationales en Afrique » (ELAN) initié par l'Organisation Internationale de la Francophonie (OIF) a pour « objectif de faciliter l'implantation d'un enseignement bilingue alliant langues nationales et français ». Quelles sont les premières expériences de ce programme ? Quels supports sont utilisés ? Comment maintenir l'oralité en contexte d'enseignement ; quels genres littéraires choisir ?</p>					

(M1-S8) UE 4 : Professionnalisation

	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu et enseignant</i>	<i>Code Apogée</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
16	Initiation à la recherche & écriture du mémoire	INALCO C.Peigné	DDL440A	24h	2

Objectifs et contenu :

Ce séminaire permet de s'initier à la démarche de recherche en sciences humaines et sociales, notamment en didactique des langues. Divers courants épistémologiques sont présentés et les différentes méthodologies sont passées en revue. Ce séminaire a pour objectif de permettre aux étudiants d'élaborer dès l'année de M1 la problématique de recherche de leur mémoire de master 2.

	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu et enseignant</i>	<i>Code Apogée</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
17	Préparation du stage et rapport de stage/d'expérience	INALCO C.Brumelot /H.Chalabi	DDL440B	12h	3

Objectifs et contenu :

Ce cours constitue un accompagnement des étudiants-stagiaires dans la réalisation de leur rapport de stage. Outre les aspects pratiques liés au stage, ce module sera l'occasion de travailler les aspects relatifs au respect d'un calendrier, à l'identification de notions en réflexion, au développement d'un regard critique, à une mise en mots de l'expérience vers le rapport écrit.

	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu et enseignant</i>	<i>Code Apogée</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
18	méthodologie 2 : travail de recherche encadré	INALCO C.Peigné	DDL440C	18h	2

Objectifs et contenu :

Ce cours est le TD lié au CM « initiation à la recherche » et permet aux étudiants de mettre en place une première démarche de réflexion de recherche en sciences humaines et sociales afin d'éventuellement aboutir à une problématique de recherche. Une première démarche d'enquête est menée individuellement et accompagnée par le groupe.

	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu</i>	<i>Code Apogée</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
23	Langue vivante étrangère <i>possibilité de s'inscrire au MOOC d'arabe, de chinois ou de tchèque</i>	INALCO	DDL4B04B	18h	2

A choisir dans l'offre de l'INALCO :

- Enseignement d'un minimum de 18h par semestre ;
- Se renseigner auprès des secrétariats des départements de langues et des enseignants de langues concernés ;
- Contacter l'enseignant de langue concerné pour obtenir son accord ;
- Un enseignement validé antérieurement ne peut pas être repris ;
- Pour les départements Japon et Corée de l'INALCO, seuls les cours de master peuvent être choisis, après accord des directeurs de ces départements ;
- Possibilité de s'inscrire au MOOC d'arabe ou de chinois si proposé durant le semestre 8 (voir infos sur le site de l'Inalco).

Maquette du Master DDL niveau M2 Semestre 9*

* Sous réserve de modifications

NB : les cours marqués d'un ■ ne sont pas ouverts aux étudiants extérieurs à l'INALCO. Les cours (a) sont obligatoires aux étudiants du master DDL de l'INALCO et fermés aux étudiants des établissements du master co-accrédité. Les cours (b) sont optionnels et ouverts aux étudiants des établissements co-accrédités, sauf mention spécifique (■) et sous réserve de places disponibles. Les cours en petits caractères barrés sont suspendus pour l'année 2019-20. Certains d'entre eux étant décyclés (= ouverts en M1 et en M2), ils pourront être choisis par des étudiants de M1 et de M2 en 2020-21.

(M2-Sem 9) UE 1. Pratiques de la recherche et professionnalisation – 2 cours

		Lieu et enseignement	Apogée 2018-19	Code 2019-2023	48h	6 ECTS	
(a) Tronc commun obligatoire¹⁰ :							
20	■ Fondamentaux de la méthodologie du mémoire & de la recherche : vers le mémoire Mardi 15h30-17h30, s.7.02	INALCO Peigné & Forlot	/	DDLA510A	24h	3	CM/ TD
21	■ Séminaire de recherche DDL Mardi 17h30-19h30, s.4.18	INALCO Peigné & Forlot	/	DDLA510B	24h	3	CM (12h)

(M2-Sem 9) UE 2. Contextes d'enseignement, politiques linguistiques et éducatives – 2 cours

		Lieu et enseignant	Apogée 2018-19	Code 2019-2023	48h	8 ECTS	
Tronc commun obligatoire :							
22	■ Didactique des langues et systèmes éducatifs Lundi 16h30-19h, s.5.28	INALCO Forlot	DDL4A01C	DDLA520A	18h	4	CM
(b) Un cours au choix parmi :							
23	Politiques linguistiques et DDL (si non pris en M1) -Japon-Corée-Chine (2019-20) Vdi 9h30-11h30, s.3.03 -Afrique et monde arabe (2020-21)	INALCO Cf. M1	DDL4A03A	DDLA430B DDLA430C	24h	4	CM
24	Normes et variations en DDL (si non pris en M1) Lundi 13h30-16h, s.3.01	INALCO Forlot	DDL4A01C	DDLA520C	18h	4	CM
	Sociolinguistique urbaine Jeudi 14h-16h, s. 4.13 (= séminaire Master SDL)	INALCO Rasoloniaina		SDLA420D	26h	4	CM
	Politiques linguistiques, politiques éducatives, francophonie	Paris 3	/		24h	4	
	Didactique et médiations en contextes plurilingues et interculturelles	Paris 3	/		24h	4	
	FLSco-Enseignement des langues aux enfants	Paris 3	/		24h	4	
	Sociolinguistique, variation, populations migrantes	Paris 3	/		24h	4	
	Education aux langues et au plurilinguisme	Paris 3	DDU5A02F		24h	4	
	Approches didactiques de l'entrée dans l'écrit à l'âge adulte	Paris 3	DDU5A11A		24h	4	

¹⁰ Ces cours sont obligatoires et réservés aux étudiants du master DDL de l'INALCO.

(M2-Sem 9) UE 3. Arts, cultures et enseignement des langues – 2 cours

		Lieu et enseignant	Apogée	Code 2019-2023	48h	8 ECTS	
(a) Tronc commun obligatoire :							
25	Enseigner les langues avec le numérique Jeudi 9h-11H, s.7.04	INALCO Brumelot	DDL5A03B	DDLA530A	24	4	CM/ TD
(b) Un cours au choix parmi :							
26	Identités et représentations en DDL	INALCO-GF	DDL5A02A	DDLA530C			
27	Élaborer un cours de langue - 2 (enseigner l'écrit) Mardi 12H30-14H30 salle 6.14 + FLEA101A 4.10 11h-12h30	INALCO Peigné	DDL5A03C	DDLA530B	24 +FRA	4	CM
	Littératures maghrébines 3 Lundi 11h-13h, s. 3.09 ?	INALCO Aït-Ferroukh		AMAA520 A	26	4	CM
	Enseignement littérature mondialisation	Paris 3	/		24h	4	2
	Modèles théoriques et pratiques créatives en écriture	Paris 3	/		24h	4	2
	Anthropologie linguistique	Paris 3	DDU5A03C		24h	4	2
	Approche biographique et création multimodale	Paris 3	/		24h	4	2
	Ecrivains, écritures en régime plurilingue	Paris 3	/		24h	4	2
	<i>Littératures, cultures et médiations francophones dans un monde global</i>	Paris 3	/		24h	4	2

(M2-Sem 9) UE 4. Ingénierie de formation

		Lieu et enseignant	Apogée 2018-19	Code 2019-23	48h	8 ECTS	
Tronc commun obligatoire ¹¹ :							
28	Ingénierie de formation Jeudi 11h30-13h30, s.7.04	INALCO Hoppe	/	DDLA540A	12h	3	CM /TD
29	Méthodologie 3 : problématique, recherche, stage Lundi 11h30-13h, s.3.02 et sur RDV	INALCO Forlot & Peigné	DDL5A04A	DDLA540B	12h	2	TD
30	Evaluation et certification Mercredi 9h30-11h30, s.3.04	INALCO Jacament	DDL5A01C	DDLA540C	24h	3	CM /TD

Total du SEMESTRE 9 : 192h = 16h/semaine ; 30 ECTS

¹¹ Les séminaires 28 à 31 sont obligatoires – et réservés – aux étudiants du master DDL de l'INALCO.

*Sous réserve de modifications

(M2-Sem 10) UE 1. Pratiques de la recherche et professionnalisation (1 cours)

		Lieu et enseignant	Apogée 2018-19	Code 2019-2023	24 h	ECTS	
31	Méthodologie 4 : écriture du mémoire Lundi 11H-12h30, s.3.09 et sur RDV (présence et à distance pour les stagiaires à l'international)	INALCO Peigné & Forlot	DDL5B01	DDLB510A	24h	2	TD

(M2-Sem 10) UE 2. Mémoire

		Lieu et enseignant	Apogée 2018-19	Code 2019-2023		ECTS
32	Rédaction et soutenance du mémoire	INALCO	DDL5B02	DDLB520 A		28

Total du SEMESTRE 10 : 24h

Total du M2 : 216h (hors stage de 300h et mémoire) ; 60 ECTS (minimum)

Total du diplôme : 120 ECTS (minimum) ; 606h (hors stages et hors rapport/mémoire) 630h

Descriptif des cours Master 2 DDL semestre 9

(M2-Sem 9) UE 1. Pratiques de la recherche et professionnalisation – 2 cours

	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu</i>	<i>Code Apogée</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
20	Fondamentaux de la méthodologie du mémoire & de la recherche : vers le mémoire	INALCO C.Peigné & G.Forlot	DDLA510A	24	3
<p>Objectifs et contenus : Ce cours a pour objectif de construire les étapes nécessaires à la réalisation du mémoire de M2, notamment en traçant le sens d'une démarche de recherche du Master à la thèse, en se situant dans les grands courants méthodologiques, en détaillant les outils de recherche disponibles, ou encore l'importance d'une démarche de réflexion critique de recherche. Ce travail accompagne le démarrage concret du travail de mémoire de M2 qui se prépare sur l'année.</p>					

	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu</i>	<i>Code Apogée</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
21	Séminaire de recherche DDL	INALCO C.Peigné & G.Forlot	DDLA510B	24	3
<p>Objectifs et contenus : Ce séminaire consiste en une introduction à la recherche en sciences humaines et sociales, particulièrement en didactique des langues et en sociolinguistique, avec partage et discussion de travaux de recherche, en groupe et en accueillant des enseignants-chercheurs également. Ce séminaire peut être l'occasion de réunions de recherche ou de l'élaboration d'une recherche, selon les années.</p>					

(M2-Sem 9) UE 2. Contextes d'enseignement, politiques linguistiques et éducatives – 2 cours

	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu</i>	<i>Code Apogée</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
	Didactique des langues et systèmes éducatifs	INALCO G.Forlot	DDLA520A	18h	4
<p>Objectifs et contenus : En cours d'actualisation</p>					

	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu</i>	<i>Code Apogée</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
	Politiques linguistiques et DDL (si non pris en M1) <i>-Japon-Corée-Chine</i> (2019-20) <i>-Afrique et monde arabe</i> (2020-21)	INALCO cf M1	DDLA430B DDLA430C	24h	4
Cf. descriptif M1					

	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu</i>	<i>Code Apogée</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
	Normes et variations en DDL (si non pris en M1)	INALCO G.Forlot	DDLA520C	18h	4
Objectifs et contenus : En cours d'actualisation					
	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu</i>	<i>Code Apogée</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
	Sociolinguistique urbaine (= séminaire Master SDL)	INALCO B.Rasoloniaina	SDLA420D	26h	4
Objectifs et contenus : En cours d'actualisation					

(M2-Sem 9) UE 3. Arts, cultures et enseignement des langues – 2 cours

	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu</i>	<i>Code Apogée</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
25	Enseigner les langues avec le numérique Jeudi 9h-11H, s.7.04	INALCO C.Brumelot	DDLA530A	24	4
<p>Objectifs et contenu :</p> <p>L'objectif de ce cours est de faire le point sur l'enseignement/apprentissage avec les outils numériques afin de savoir comment et à quelles fins intégrer les technologies numériques à une séquence pédagogique. Afin de répondre à cette question, nous présenterons et expérimenterons différents matériels à utiliser en présentiel.</p> <p>Nous aborderons les notions de <i>e.learning</i>, de classe inversée, de scénarisation, d'accompagnement dans le cadre de formations à distance ou hybride.</p> <p>Ce cours permettra en outre de concevoir des activités sur la plateforme Moodle de l'INALCO et de tutorer des étudiants dans un dispositif de formation à distance.</p>					

	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu</i>	<i>Code Apogée</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
	Élaborer un cours de langue - 2 (enseigner l'écrit)	INALCO C.Peigné	DDL5A03C	24h+ FRA	4

Objectifs et contenu :

Ce module « élaborer un cours de langue - 2 » a pour but d'approfondir les notions et les concepts didactiques opératoires pour la classe de langue, particulièrement en situation d'apprentissage en tant que langue étrangère, avec un questionnement impliquant la posture de l'enseignant. Les situations pratiques du cours de FRA seront discutées et participeront au développement d'une autonomie dans l'élaboration concrète d'un enseignement de langue.

Savoir-être : être à l'écoute de la classe, développer une capacité d'analyse didactique et de retour critique sur soi, renforcer son adaptabilité et son sens pédagogique, disposer d'une réactivité exploitable en situation de classe.

Savoirs : comprendre les objectifs didactiques d'une tâche pédagogique donnée, savoir mener une activité de classe, savoir créer un cours cohérent tenant compte d'une progression vers des objectifs définis.

Mobiliser des compétences écrites irréprochables (fond et forme) et des connaissances didactiques, savoir gérer le quotidien et les exigences d'un cours de langue étrangère.

Attention : suivre ce cours en option implique une présence à un cours FRA de 19h30 sur le semestre

	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu</i>	<i>Code Apogée</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
	Littératures maghrébines 3	INALCO F.Ait-Ferroukh	AMAA520A	26	4

Objectifs et contenu :

Le séminaire se propose d'analyser les rapports entre fait urbain, pratiques artistiques et représentations imaginaires dans le contexte de la globalisation. À travers l'étude de différents répertoires relatifs à différents genres (roman, théâtre, chanson, cinéma, BD, etc.), sont plus particulièrement envisagées les dynamiques esthétiques et idéologiques à l'œuvre dans les processus de métissages littéraires et artistiques en contexte euro-maghrébin.

(M2-Sem 9) UE 4. Ingénierie de formation

	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu</i>	<i>Code Apogée</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
	Ingénierie de formation	INALCO C.Hoppe	DDLA540A	12h	3

Objectifs et contenus :

En cours d'actualisation

	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu</i>	<i>Code</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
--	-----------------------------------	-------------	-------------	-----------------------	-------------

			<i>Apogée</i>		
	Méthodologie 3 : problématique, recherche, stage	INALCO G.Forlot & C.Peigné	DDLA540B	12h	2
<p>Objectifs et contenu : Ce cours constitue un accompagnement à la prise en charge par l'étudiant de son mémoire par une réalisation écrite aboutie. Il sera l'occasion de travailler, collégalement et individuellement, les aspects relatifs au respect d'un calendrier, à l'identification et à la discussion de notions, au développement d'un regard critique sur son parcours, à l'élaboration d'une problématique et d'une réflexion scientifique tout autant qu'à la production d'un écrit académique de Master 2.</p>					

	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu</i>	<i>Code Apogée</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
	Evaluation et certifications	INALCO E.Jacament	DDL	24h	3
<p>Objectifs et contenu : Les objectifs du cours évaluation et certification sont les suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Connaître les différents principes et la méthodologie de l'évaluation. - Connaître les principales certifications en FLE, leurs enjeux, leur diffusion à l'international. - S'approprier le Cadre européen commun de référence pour les langues. - Évaluer des compétences en langue selon une perspective actionnelle. - Concevoir des tâches et des outils d'évaluation. <p>Le cours est conçu selon une approche participative et interactive et alternera réflexion théorique et ateliers pratiques.</p>					

Descriptif des cours Master 2 DDL semestre 10

	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu</i>	<i>Code Apogée</i>	<i>Volume horaire</i>	<i>ECTS</i>
	Méthodologie 4 : écriture du mémoire	INALCO C.Peigné & G.Forlot	DDL510A	24h	2
<p>Objectifs et contenu : Ce module accompagne les étudiants dans leur recherche et leurs pratiques d'enseignements liées à l'obtention du master. Les étudiants sont amenés à interagir quant à leurs pratiques de terrain (en France ou à l'international) ainsi que leur réflexion de recherche pour la rédaction du mémoire, vers la soutenance.</p>					
	<i>Intitulé de l'enseignement</i>	<i>Lieu</i>	<i>Code Apogée</i>		<i>ECTS</i>
	Rédaction et soutenance de mémoire	INALCO	DDL520A		28
<p>Ces ECTS sont attribués sur rédaction, rendu et soutenance du mémoire de Master. A l'INALCO l'obtention du Master DDL est soumise à la note minimale de 10/20 au mémoire.</p>					

Équipe pédagogique du Master DDL

Intervenants du Master DDL	
George ALAO	MCF, département d'études africaines, INALCO
Marielle ANSELMO	Professeure agrégée de l'enseignement secondaire, FLE& DDL, INALCO
Arnaud ARSLANGUL	MCF, département de chinois, INALCO
Catherine BRUMELOT	Professeure certifiée de l'enseignement secondaire, responsable de la section FLE &, INALCO
Hocine CHALABI	Conseiller éducation et formation auprès de la délégation du Qatar, UNESCO
Gilles FORLOT	PU, filière Didactique des langues, INALCO
Emilie JACAMENT	chargée de programmes, département évaluation et certifications, France Education International (ex-CIEP)
Emilie KAZASIAN	MCF, DDL, Université de Lille
Jin-Ok KIM	MCF, Université Paris 7-Denis Diderot
Louise OUVRARD	MCF, département Afrique et Océan indien, INALCO
Céline PEIGNÉ	MCF, filière Didactique des langues, INALCO
Anthippi POTOLIA	MCF, Université Paris 8-Vincennes-St Denis
Brigitte RASOLONIAINA	HDR, département d'études africaines, INALCO
René RICARD	Assistant ingénieur, formateur ELAO, INALCO
Iman SRIDI	Chargé de cours, département d'études arabes, INALCO
Elli SUZUKI	MCF, Université Bordeaux Montaigne
Lei WANG	Doctorante, PLIDAM, INALCO

Enseignants dont les séminaires (de divers masters) sont ouverts aux étudiants du master 1 DDL	
Farida AÏT FERROUKH	Docteure, chargée de cours en Littératures maghrébines, INALCO
Ursula BAUMGARDT	PU, département d'études africaines, INALCO
Huy Linh DAO	MCF, département Asie du Sud-Est/Pacifique, INALCO
Christine LAMARRE	PU, département de chinois, INALCO
Mickaël LUCKEN	PU, département d'études japonaises, INALCO
Delphine PAGÈS-EL KAROUI	MCF, département d'études arabes, INALCO
Jérôme SAMUEL	PU, département Asie du Sud-Est/Pacifique (section d'indonésien/malaisien), INALCO
Stéphane SAWAS	PU, département Europe (section de grec moderne), INALCO
Peter STOCKINGER	PU, filière Communication et Formation interculturelles (CFI), INALCO

Enseignants du séminaire "Initiation à la description des langues de France"	
Alexandrine BARONTINI	MCF, département d'études arabes, INALCO [arabe maghrébin]
El Mustapha BARQACH	Chargé de cours, doctorant en didactique des langues [langues berbères]
Arnaud BIKARD	MCF, département d'études juives et hébraïques, INALCO [yiddish]
Anaïd DONABÉDIAN	PU, département Eurasie (section d'arménien), INALCO [arménien occidental]
+ autres intervenants	

Modalités de contrôle de connaissances (MCC)



Les cours de Master DDL se déroulent uniquement en présentiel. En conséquence, tous les enseignements de la filière DDL sont évalués en contrôle continu. Les étudiants doivent signer une feuille de présence à chaque séance.

Justification d'une absence

Seuls les certificats médicaux sont pris en compte pour justifier d'une absence. Il revient à l'étudiant de transmettre le certificat médical aux enseignants concernés et de le déposer ou transmettre par courriel au secrétariat de la filière 48h maximum après le jour de l'absence.

Pour les étudiants boursiers :

La justification d'une absence est obligatoire. Votre justificatif d'absence doit être transmis à chaque enseignant concerné par l'absence.

Pour les étudiants non boursiers :

Si vous êtes en contrôle continu, le justificatif d'absence est à transmettre directement aux enseignants concernés.

Si vous êtes en contrôle final, (après avoir fait une demande de dérogation au contrôle continu), vous devez le remettre au secrétariat de la filière DDL.

NOTA : Une absence justifiée à un examen équivaut à une note de 0/20

Vous trouverez toutes les chartes, modalités de contrôle des connaissances, modalités de calcul des résultats d'examens et plagiat sur le site internet :

<http://www.inalco.fr>

> [Formations](#)

> [Emplois-temps-examens](#)

> [Règlements, chartes et modalités de contrôle des connaissances](#)

Examens finaux



Le Master Didactique des Langues est en contrôle continu. Cela signifie que l'évaluation est considérée comme pratique formative et se déroule à plusieurs moments du semestre et/ou de l'année (modalités variables selon les cours). **Il n'y a donc pas de rattrapages.** En cas de souci durant votre parcours, il est impératif de contacter la directrice de la filière et les intervenants des cours concernés le plus tôt possible. **Les examens finaux** des cours de Didactique des langues ont lieu lors de la dernière séance de chaque cours. Il revient aux étudiants de se renseigner sur le calendrier des examens dans les universités partenaires (Paris 3 et Paris 5).

*Chaque étudiant s'engage à rédiger tous les travaux demandés dans le cadre de ses études dans la filière DDL **sans aides extérieures non-mentionnées ni sources autres que celles qui seront citées.** Toutes les utilisations de textes préexistants, publiés ou non, y compris en version électronique, seront signalées comme telles. Les travaux réalisés dans le cadre des*

études sont susceptibles d'être contrôlés avec un logiciel destiné à cet effet, avec les conséquences prévues par la loi en cas de plagiat avéré.

Demande de validation d'acquis

Les étudiants qui ont suivi des formations et obtenu des diplômes de l'enseignement supérieur en France ou à l'étranger peuvent demander une validation d'acquis (VAC) pour des éléments validés antérieurement et en lien avec les cours du Master DDL. Les demandes de validation d'acquis doivent être effectuées dans le strict respect des délais indiqués.

Informations et documents à télécharger :

- >
- >
- >
- >
- > [Admissions et équivalences](#)

ENT

L'Espace Numérique de Travail est une plateforme où les étudiants peuvent accéder à toutes les informations relatives à leurs inscriptions administrative et pédagogique, à leurs relevés de notes ainsi qu'à d'autres éléments ponctuels. Certaines informations sont directement postées sur l'ENT. Les étudiants ont à se connecter régulièrement pour se tenir au courant de l'actualité de l'INALCO, des informations concernant les cours et les absences des enseignants.

<http://www.inalco.fr/>

- >
- >
- > [Etudier/Réviser](#)

STAGE

En Master 1 : le stage est obligatoire et doit avoir une durée minimum de 50 heures d'enseignement en présentiel. Ce stage est à effectuer soit à temps partiel durant l'année, soit en dehors des périodes de cours. Attention : la réalisation d'un stage durant l'année universitaire ne doit en aucun cas empêcher les étudiants d'être présents aux cours et aux examens.

En Master 2 : le stage doit avoir une durée minimum de 300 heures d'enseignement en présentiel. Il n'est pas obligatoire. Le 2^e semestre est banalisé pour favoriser les stages longs à l'étranger ou la recherche de mémoire (sujet basé sur corpus, archives, terrain local...). Le stage est à effectuer soit à temps partiel durant l'année, soit en dehors des périodes de cours. Attention : la réalisation d'un stage durant l'année universitaire ne doit en aucun cas empêcher les étudiants d'être présents aux cours et aux examens.

Pour les étudiants ne choisissant pas d'effectuer un stage de 300h, un maintien de la pratique d'enseignement est fortement recommandé.

International

Le Centre International d'Études Pédagogiques (CIEP) propose près de 1800 postes d'assistants de français (sélection sur toute la France) en 2018-2019 dans l'un des 20 pays participant à ce programme. Les assistants de langue sont affectés dans des établissements scolaires (ou universitaires, dans certains cas) où ils secondent le professeur de français.

Informations à consulter :

- > [International](#)
- > [Etudiants de l'Inalco](#)
- > [Programme des assistants de langue – CIEP](#)

Aide financière – Stages professionnels à l'étranger

Les étudiants qui doivent effectuer un stage obligatoire dans le cadre de leurs études peuvent bénéficier, sous certaines conditions, d'une aide financière. Cette aide est destinée à financer les mobilités à l'étranger dans le cadre des stages professionnels obligatoires permettant de valider un cursus à l'Inalco.

Informations à consulter :

- > [International](#)
- > [Aide financière – Stages professionnels](#)

Service d'information, d'orientation et d'insertion professionnelle (SIO-IP)

Relais entre l'université et les entreprises, le service d'information, d'orientation et d'insertion professionnelle (SIO-IP) anime et met en œuvre des actions favorisant l'insertion professionnelle des étudiants. L'équipe est à votre disposition pour vous apporter conseils et informations, vous écouter et vous aider à trouver un stage et/ou un emploi en adéquation avec la formation suivie.

Informations à consulter :

- > [Formations](#)
- > [Orientation – Insertion pro](#)

Vie étudiante

Vous trouverez toutes les informations sur la médecine préventive, les démarches concernant les bourses ou le logement, la vie associative et le sport sur le site internet de l'INALCO, au sein de la rubrique « vie de campus ».

Salles multimédias et salles informatiques en libre-service

L'INALCO propose aux étudiants un accès permanent aux salles libre-service du 6^e étage. Pour accéder aux laboratoires audio, aux salles multimédias et aux salles de cours informatiques, il faut impérativement passer par l'accueil qui se trouve en salle 6.03 où les clés sont

distribuées et récupérées. Le nombre de places doit être strictement respecté pour des raisons de sécurité et pour le bon fonctionnement du matériel.

Moodle

Moodle est une plateforme numérique qui vous donne accès à vos cours si les enseignants y déposent des contenus et/ou des tâches à réaliser. Moodle vous permet aussi de communiquer directement avec les enseignants et les autres étudiants inscrits à ce même cours. L'utilisation de Moodle nécessite d'avoir fait auparavant son inscription pédagogique.

Vocabulaire à connaître

ADM : Admis

ADMC : Admis par compensation

AJ : Ajourné

AJAC : Accès étape (validation d'un des deux semestres de la L2 ; accès à la L3 avec dette de L2)

ABI : Absence injustifiée

ABJ : Absence justifiée (équivalent à un 0/20 dans le calcul de la moyenne du semestre)

DEF : Défaillant à un EC, une UE ou sur le semestre

EC : Élément constitutif d'une UE

UE : Unité d'éléments

VAC : Validation d'acquis

IA : Inscription administrative

IP : Inscription pédagogique

Session 1 : Examens de décembre ou janvier et de mai

Session 2 : Examens de rattrapage du mois de juin

Lecture d'un relevé de notes

Semestre :

Si vous êtes « ADM » au semestre, vous avez validé le semestre et n'avez pas à passer les examens de rattrapage.

Si vous êtes « AJ » (suite à une note inférieure à 10/20) ou « DEF » (suite à un « ABI ») au semestre, vous devez passer les examens de rattrapage pour les EC non validés des UE non validées.

UE :

Si vous êtes « ADM » à l'UE, cette dernière est acquise et vous n'avez pas à passer les examens de rattrapage pour les EC de cette UE.

Si vous êtes « AJ » ou « DEF » à l'UE, vous devez passer les examens de rattrapage des EC non validés à l'intérieur de cette UE.

Calendrier universitaire 2019-2020

Pré-rentrée obligatoire pour les étudiants de licence (L1, L2, L3) : du vendredi 6 au vendredi 13 septembre 2019

Journée de rentrée des étudiants du Master LLCER : vendredi 13 septembre 2019

Rentrée universitaire : lundi 16 septembre 2019

1er semestre : du lundi 16 septembre 2019 au samedi 21 décembre 2019

examens du 1er semestre : du lundi 6 janvier au samedi 18 janvier 2020

Intersemestre : du lundi 20 janvier au dimanche 25 janvier 2020

2ème semestre : du lundi 27 janvier au samedi 16 mai 2020

examens du 2ème semestre : du lundi 18 mai au lundi 1er juin 2020

examens 2ème session : du mercredi 17 juin au samedi 27 juin 2020

congés d'automne : du lundi 28 octobre au samedi 2 novembre 2019

congés de fin d'année : du lundi 23 décembre au samedi 4 janvier 2020

congés d'hiver : du lundi 17 février au samedi 22 février 2020

congés de printemps : du lundi 6 avril au samedi 18 avril 2020

<http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/calendrier-universitaire>



Cérémonie de remise des diplômes de Master 2020.

Ce document est la **brochure du Master DDL**.

Retrouvez-la en ligne :

- > [Formations](#)
- > [Départements, filières et sections](#)
- > [Didactique des langues](#)
- > [Formations](#)

Mme Clémence MILCARECK
Secrétariat pédagogique
des filières professionnalisantes
bureau 325A
tél : 01 81 70 11 36